



Der Emstaler 2 | 3

## Liebe Leserinnen und Leser,

es beginnt nun die dunkle, aber auch gemütliche Zeit: Nach einem Jahr des Verzichts ist die Freude auf die kommenden Weihnachtsmärkte und Weihnachtsfeiern umso größer. In dieser Ausgabe unseres Emstalers schauen wir noch einmal zurück auf den "Schaukelsommer" und unsere Schrittechallenge, die uns allen viel Freude und den einen oder anderen Muskelkater beschert hat. Darüber hinaus berichten wir von unserer Generalversammlung und stellen unsere neuen Aufsichtsratsmitglieder Christian Teiken und Ralf Wacker etwas genauer vor.

Besonders ans Herz legen wir Ihnen die Reportage mit den Herren Gerdes und Hoesmann von CNC-Technik Gerdes. Beide stellen zusammen ihre Vorstellungen einer erfolgreichen Zusammenarbeit vor: Freuen Sie sich auf neue und spannende Unternehmenseinblicke.

Ein ungewöhnliches Jahr neigt sich dem Ende. Wir wünschen Ihnen eine besonders schöne Vorweihnachtszeit.

Bleiben Sie weiterhin gesund!

Ihr Vorstand der Volksbank Emstal eG

Wilfried Freerks & Stefan Möhlenkamp-Röttger

# DANKE für mehr als vier Jahrzehnte: Wissen, Engagement und Sachverstand!

Nach mehr als vier Jahrzehnten verabschiedet sich unser Kollege Gerd Arling in den Ruhestand. Die längste Zeit seines Berufslebens war der Rütenbrocker in seinem Heimatort der erste Ansprechpartner unserer Geschäftsund Firmenkunden. Anfang der "Nullerjahre" wechselte er dann in die Marktfolge Aktiv und übernahm die Bilanzanalyse.

Sein Wissen und seine Erfahrungen machen ihn zu einem ausgewiesenen Experten, auf dessen Meinung die Volksbank Emstal eG auch in Zukunft noch nicht ganz verzichten möchte. Deshalb bleibt uns Gerd für einen reibungslosen Übergang in beratender Funktion weiter erhalten. Wir sagen dennoch jetzt schon DANKE für sein besonderes Engagement und eine, alles andere als selbstverständliche, Betriebszugehörigkeit.





24 Türchen –
24 Überraschungen
Unser beliebter
Emstalender geht in
die zweite Runde!

Der Dezember ohne Emstalender ist wie eine Vorweihnachtszeit ohne Spekulatius oder Lebkuchen. Deshalb heißt es nun: Fortsetzung folgt. In Kooperation mit 24 Firmenkunden aus unserer Region verlosen wir auch in diesem Jahr wieder 24 Gewinne unter unseren Instagram-Abonnenten. Freut Euch auf kleine und große Geschenke, die Euch die Vorweihnachtszeit verkürzen und verschönern sollen. Ein großes Dankeschön geht bereits jetzt an unsere Firmenkunden für die tolle Unterstützung.

## Und so nimmst du teil:

- 1. Folge unserem Instagram-Kanal!
- 2. Like die Beiträge bei Instagram!
- 3. Schreibe in die Kommentare, wen du beschenken möchtest!





Der Emstaler 4 | 5







Heinrich Ahrens und Hermann Berends aus. Eine Wiederwahl war nur bei Herrn Ahrens möglich. Damit verabschiedete sich nach 24 Jahren Hermann Berends aus Altersgründen aus dem Aufsichtsrat der Volksbank Emstal eG. Christian Teiken wurde zu seinem Nachfolger gewählt. Der Betriebswirt ist 40 Jahre alt, wohnt gemeinsam mit seiner Familie in Rütenbrock und verantwortet als Betriebsleiter die Geschicke des Unternehmens Weser-Ems-Hydraulik am Standort Twist.

Auch Gerhard Ganseforth konnte nach Erreichen der Altersgrenze nicht wieder in den Aufsichtsrat gewählt werden. Ralf Wacker gewann die Wahl und freute sich über den Vertrauensvorschuss. Der 41-jährige Betriebswirt wohnt gemeinsam mit seiner Familie in Dersum und bewirtschaftet den eigenen landwirtschaftlichen Betrieb. Der Vorstand beglückwünschte Herrn Teiken und Herrn Wacker zur Wahl und bestärkte sie, ihre eigenen Ansichten und neuen Einblicken in die Aufsichtsratsarbeit einzubringen.

## Dank für zwei Jahrzehnte ehrenamtliches Engagement

Unter anhaltendem Applaus der anwesenden Mitglieder bedankte sich der Vorstand für das langjährige Engagement bei Hermann Berends und Gerhard Ganseforth. "Wir verlieren zwei kluge Köpfe, die sich über zwei Jahrzehnte für die Volksbank Emstal eG eingesetzt haben. Erst im Rückblick erkennt man häufig wie weitreichend die Veränderungen und Ereignisse waren: Ob es intern das Zusammenwachsen der drei Banken im Zuge der Fusion zur Volksbank Emstal eG war, die Finanzkrise im Jahr 2008 oder auch der strategische Schritt mit unseren Beteiligungen an den Energiegenossenschaften das Fundament für eine umweltfreundliche Energieversorgung zu legen – Hermann Berends und Gerhard Ganseforth haben intensiv die Entwicklung unserer Volksbank mitgestaltet. Wir schätzen ihre langjährige Erfahrung und werden beide als kompetente Ratgeber in Erinnerung behalten", so Wilfried Freerks.

Es war die zweite Generalversammlung während der Corona-Pandemie: Die Volksbank Emstal eG lud ihre Mitglieder am 07. Oktober 2021 unter besonderen Hygienevorschriften in den Markt 7 in Lathen ein. Der Aufsichtsratsvorsitzende Bernhard Gerdes brachte es bereits in seiner Begrüßung auf den Punkt: "Normalerweise machen gerade die Gespräche und Diskussionen sowie das gemeinsame Essen unsere Generalversammlung aus, doch hierauf müssen wir auch in diesem Jahr verzichten. Es bleibt eine Ausnahmesituation. Im nächsten Jahr freuen wir uns umso mehr auf den gemeinsamen Austausch mit unseren Mitgliedern."

## In einem Krisenjahr Teilbereiche ausgebaut

Die Vorstandsmitglieder, Wilfried Freerks und Stefan Möhlenkamp-Röttger, skizzierten in ihrem Rückblick des Jahres 2020 die Situation der Volksbank Emstal eG: "Es war kein leichtes Jahr für die gesamte Wirtschaft und damit auch für die Finanzbranche. Nach einer zehnjährigen Wachstumsphase ist die deutsche Wirtschaft im Corona-Krisenjahr 2020 in eine tiefe Rezession geraten, ähnlich wie zuletzt während der Finanz- und Wirtschaftskrise 2008/2009. Den Verlauf und das Ergebnis unseres Geschäftsjahres 2020 müssen wir vor diesem Hintergrund betrachten. Und dann dürfen wir mit unserer Entwicklung mehr als zufrieden sein. Es ist uns in einem Krisenjahr und schwierigen Marktumfeld gelungen, unsere Position zu festigen und in Teilbereichen weiter auszubauen."

## Vertrauliche Zusammenarbeit gerade in Krisenzeiten

Die primäre Voraussetzung für das sehr positive Geschäftsergebnis sieht der Vorstand vor allem im Engagement der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter: "Dafür gebührt unseren Kolleginnen und Kollegen ein herzliches Dankeschön. Mit einer solchen Besatzung sollten wir das Schiff auch in den kommenden Jahren auf Kurs halten können." Einen weiteren Grund

erkennt das Duo in der wichtigen vertraulichen Zusammenarbeit mit den Mitgliedern und Kunden. "Wir waren als erster Ansprechpartner vor Ort. Vor allem unsere Geschäftskunden benötigten in den Extremsituationen während des Corona-Jahres schnelle und unbürokratische Unterstützung. Diese Zusammenarbeit stellte sich für beide Seiten als ein großer Gewinn heraus. Es bestärkt uns, für das nächste Jahr gemeinsam zu wachsen", erklärt der Vorstandssprecher Wilfried Freerks.

## Die Herausforderungen sind da – gemeinsam meistern wir sie

Bei der konkreten Aufbereitung der Zahlen zeigte Stefan Möhlenkamp-Röttger auf, dass die Volksbank Emstal im Kreditgeschäft (Steigerung um 58 Mio. Euro) sowie auch bei den Kundeneinlagen (Zuwächse um 16%) nachhaltig gewachsen ist. So konnte ein Jahresüberschuss von 2,6 Millionen Euro erwirtschaftet werden, von dem die Mitglieder mit einer vierprozentigen Dividende ihrer Geschäftsanteile profitieren.

### Zwei neue Gesichter im Aufsichtsrat

Einen wichtigen Tagesordnungspunkt bei der 90-minütigen Generalversammlung nahmen in diesem Jahr die Wahlen zum Aufsichtsrat ein. Satzungsgemäß schieden Gerhard Ganseforth,



Sichtweisen – so lautet der Titel des neuen Geschäftsberichts der Volksbank Emstal, der auf der Generalversammlung vorgestellt wurde.

6 | 7 **Der Emstaler** 

# Unternehmensnachfolge bei CNC-Technik Gerdes

# "Zusammen das Unternehmen in eine neue Ära führen"





in den Fertigungshallen.

## Das Unternehmen CNC-Technik Gerdes setzt verstärkt auf die Automatisierung

## Eine gemeinsame Idee, die verbindet

Vielleicht ist es genau diese gleiche Kundenphilosophie, die Helmut Hoesmann und Heinrich Gerdes zu einem erfolgreichen Führungs-Duo machen. Bereits in ihrem ersten gemeinsamen Gespräch merkten beide, dass hier nicht nur gegenseitige Sympathien, sondern dieselben Ideen einer langjährigen Zusammenarbeit bestehen. "Wir leben eine offene und persönliche Kommunikation. Dieser Grundsatz begleitet mich durch meine gesamte berufliche Laufbahn", erläutert der neue Geschäftsführer. Nach einer klassischen Maschinenbau-Ausbildung folgte eine Weiterbildung zum Meister sowie ein Studium der Wirtschaftswissenschaften. Nach vielen Jahren bei einem großen mittelständischen Unternehmen mit weitreichenden Managementfunktionen ist die Aufgabe im Unternehmen CNC-Technik Gerdes genau die richtige neue Herausforderung. Und gleichzeitig für Heinrich Gerdes der Moment, Verantwortungen abzugeben.

## Loslassen durch Vertrauen

"Ich kann mich noch gut daran erinnern, wie ich das Unternehmen von meinem Vater übernommen habe. Es ist ihm nicht leichtgefallen, doch er hat das Potential erkannt und mir freie Hand gegeben. Schwerwiegende Entscheidungen bleiben immer ein Prozess. Ich sehe wie Helmut das Unternehmen führt, welche Ideen er mitbringt und somit fällt es mir auch immer leichter loszulassen" so Heinrich Gerdes. Langweile wird beim "Seniorchef" nicht aufkommen: Seine Sammelleidenschaft für Oldtimer-Traktoren, die schon vor 40 Jahren seinen Anfang fand, ist hinlänglich bekannt. Trotz einer bewundernswerten Sammlung besonderer Unikate, bleibt der Tinner seinem Hobby treu: "Umso intensiver ich mich mit dem gesamten Thema beschäftige, desto interessantere Objekte finden sich. Früher gab es über 360 Traktorenhersteller. Somit kann ich nur sagen, dass ich mit meinem Bestand höchstens an der Oberfläche kratze", meint Gerdes mit einem schelmischen Grinsen.

Das Unternehmen CNC-Technik Gerdes hat sich mit seinen verschiedenen Geschäftsbereichen breit aufgestellt. Innovationen mit eigener Patentierung wie beispielsweise einem PKW-Anhänger mit integrierter Be- und Entladefunktion, treffen auf individuelle Dienstleistungen, die von den über 20 Roboteranlagen produziert werden. "Wir setzen in unserer Fertigung verstärkt auf die Automatisierung. Dies ist für uns auch ein Weg, einem voranschreitenden Fachkräftemangel entgegenzuwirken", erklärt der Geschäftsführer Helmut Hoesmann, der nun seit eineinhalb Jahren im Unternehmen tätig ist. "Das spannende ist aus unserer Sicht, dass auf der einen Seite die technische Entwicklung viele neue Möglichkeiten eröffnet und trotzdem das persönliche Gespräch für uns in einer digitalen Welt an Wichtigkeit gewinnt", meint Heinrich Gerdes und führt weiter aus: "Unsere langfristigen Kundenbeziehungen sind ein besonderer Wert des Unternehmens. Wir kennen unsere Kunden und unsere Kunden kennen uns. Wir setzen auf ein hohes gegenseitiges Vertrauen."



Die große Leidenschaft von Heinrich Gerdes: Restauration von Oldtimer-Traktoren.



mit zwei Machern über Veränderungen, Traditionen, Innovationen und

einer besonderen Leidenschaft für Oldtimer-Traktoren.

8 | 9 **Der Emstaler** 



# **Aus Geld** Zukunft machen!

## Hohe Renditechancen, Flexibilität und große Sicherheit

"Einen Investmentfonds kann sich jeder wie einen Topf vorstellen, in den viele Anleger Geld einzahlen. Das Geld wird dann in Wertpapiere oder Immobilien investiert. Wenn der Kurs einer einzelnen Aktie innerhalb des Aktienfonds nun abstürzt, braucht das den Anleger nicht zu beunruhigen. Denn das Risiko wird breit gestreut: Ein möglicherweise steigender Kurs einer anderen Aktie im Fonds gleicht den Verlust aus. Ein weiterer Sicherheitsaspekt: Fonds gelten in Deutschland als Sondervermögen. Das heißt, das angelegte Geld muss strikt getrennt von dem Vermögen der Fondsgesellschaft aufbewahrt werden", erklärt Marie Wilken, Kundenberaterin im Vermögensmanagement.

## Zuverlässig und vorausschauend

Gerade in diesen besonderen Zeiten ist es gut zu wissen, dass man sich auf einen starken Partner verlassen kann. "Seit über 65 Jahren arbeitet Union Investment daran, mehr aus dem Geld zu machen. Gemeinsam in einem persönlichen Gespräch stellen wir ein eigenes Anlagekonzept zusammen – damit unsere Kunden entspannt in die Zukunft blicken können. Schon ab 25 Euro monatlich können die Kunden mit Fonds die Ertragschancen der Finanzmärkte nutzen", erklärt Marie Wilken.

"Wie kann ich Geld sparen?", ist eine Frage, mit der sich heute viele Menschen beschäftigen. Die gute Nachricht: Sparen lohnt sich auch heute noch und kann sogar Spaß machen. Und die noch bessere Nachricht: Trotz der dauerhaften Niedrigzinsen kann jeder sein Erspartes vermehren und die eigenen Sparziele erreichen wenn man clever vorgeht.

Bis zum 31. Dezember 2021 bietet Union Investment eine besondere Aktion an: Wer sich in diesem Jahr für ein Fondssparen von Union Investment entscheidet, erhält als Dankeschön einen limitierten adidas Rucksack mit Parley Ocean Plastic! "Somit ist gerade der richtige Zeitpunkt mit einem eigenen Anlagekonzept die Ertragschancen an den Finanzmärkten zu nutzen. Mit dem adidas Rucksack mit Parley Ocean Plastic können unsere

Kunden sogar noch einen kleinen nachhaltigen Beitrag leisten. So hat man nicht nur einen neuen Rucksack, sondern auch noch ein gutes Gefühl dabei", meint die Vermögensmanagerin.



Eine verbesserte Umsatzanzeige, die einfache Verwaltung von externen Bankverbindungen und damit die Gesamtübersicht der eigenen Finanzsituation sowie eine noch einfachere Kommunikation mit dem eigenen Berater – das neue Online-Banking schafft Transparenz über alle relevanten persönlichen Finanzthemen. Ein neues Kundencockpit bietet die Möglichkeit für Kunden und Berater Pläne, Vorhaben, Ziele und Maßnahmen zu erstellen sowie die Ergebnisse aus den Beratungsgesprächen abzulegen.

### **Neues Kundenerlebnis**

"Mit unserem neuen Banking erhält der Kunde einen ganzheitlichen Blick auf die eigene Finanzsituation. Unser Anspruch ist es somit ein neues Kundenerlebnis zu schaffen. Der digitale Service verschmilzt mit der klassischen Filialbetreuung. Anstatt eines Nebeneinanders diverser Zugangswege wie Filiale, Onlinebanking, Banking-App oder Telefon, werden diese miteinander vernetzt", so beschreibt Christian Lükenga, verantwortlich

Endlich geht's los: Gemeinsam mit unserem IT-Dienstleister bieten wir unseren Kunden bis zum vierten Quartal diesen Jahres ein Online-Banking inklusive neuer Banking-App in neuem Design und mit einer verbesserten Nutzerführung an. "Unser neues Banking ist mehr als ein Relaunch. Es ist der Start einer neuen Plattform, die unseren Kunden Schritt für Schritt viele neue Möglichkeiten eröffnet," erklärt Theo Stefens, Bereichsleiter Markt.

für die Prozesse, den Anspruch und das Ziel. Die neuen Möglichkeiten stehen den Kunden voraussichtlich bis zum Ende des Jahres 2021 zur Verfügung. "Für die Umsetzung haben wir ein eigenes Projektteam zusammengestellt. Alle Kunden werden frühzeitig über die Änderungen informiert. Durch die einfache Bedienung aufgrund der verbesserten Nutzerführung wird der Schritt zum neuen Online-Banking ein Leichtes", verspricht Theo Stefens.



Hier geht's zum Download der neuen VR-Banking-App!

# Eine bewegende Challenge für das ganze Team!

Rückblende: Es liegt erst einige Monate zurück, doch für die meisten fühlt es sich wie eine Ewigkeit an: Anfang des Jahres wurde es um uns herum leise, ja fast still. Der Lockdown forderte uns heraus und führte zu einer neuen Vereinbarkeit von Familie und Beruf in den eigenen vier Wänden – "Lagerkoller" inklusive. Wenn es gar nicht mehr ging, dann ging es vor die Tür, in den Wald, an die Ems oder an einen See. Spazieren wurde zum Volkssport und zur kleinen, heilsamen Auszeit für die Seele.

Nach einer gefühlten Ewigkeit kam der Frühling – und mit dem Frühling sanken die Inzidenzen und die Impfquote stieg. Die Gastronomie öffnete wieder ihre Terrassen, die Schüler gingen wieder zur Schule und wir alle bekamen Schritt für Schritt unseren geliebten Alltag zurück. Wenn sich auch niemand den Lockdown nur eine Sekunde zurücksehnt, sollte ein Trend nicht ungehindert in die Vergessenheit geraten: die langen Spaziergänge.

Deshalb startete ab dem 21. Juni für vier Wochen unsere große Schrittechallenge: Fast 50 Mitarbeiter liefen, joggten, gingen um die Wette. Eine App zeichnete die Schritte auf und stellte sie in einer gemeinsamen Tabelle dar. Bereits nach der

"nicht Schritt halten konnte". Dennoch standen schon knapp 1,8 Millionen Schritte auf dem gemeinsamen Konto aller Teilnehmenden. Das Rennen um den ersten Platz konnte Bernd Santen (links) mit wahnsinnigen

ersten Woche trennte sich die Spreu

vom Weizen bzw. die Spaziergänger von

Führungstrio, mit denen die breite Masse

den Sportlern und es bildete sich ein

747.913 Schritten für sich entscheiden, gefolgt von Andrea Evering (rechts) und Sabine Eden mit jeweils über 600.000 Schritten. Das Team "Selbstläufer" machte ihren Namen aller Ehre und gewann mit durchschnittlich 294.962 Schritten die Mannschafts-Challenge.





Das erste gemeinsame Teamevent aller Kolleginnen und Kollegen im Biergarten der Gaststätte Weymann nach mehr als einem Jahr bot die perfekte Bühne, die Gewinner zu bejubeln und die neue bzw. alte Gemeinschaft zu feiern.

Der gemeinsame Wettbewerb hat bei uns nicht nur den Teamgeist geweckt, sondern uns auch sensibilisiert und aufgezeigt, wie viele oder wenige Schritte wir uns am Tag tatsächlich bewegen. Somit ist das Potenzial einer Neuauflage der Schrittechallenge mindestens so groß wie die zusammen gegangenen

# Scheine für Vereine:

# Wir verlosen 5 x 1.000 Euro!

Das Jahr 2021 hat unsere Vereine in der Region herausgefordert: Kein Schützenfest, kein Landjugendfest, keine Mannschaftsfahrten und oftmals nur ein Zeltlager in "Lightversion" drücken auf die Stimmung und auch auf "den Geldbeutel". Wir wollen helfen und verlosen 5 x 1.000 Euro für dein Team, deine Mannschaft oder deinen Verein. Ihr braucht neue Trikots? Einen Satz neue Bälle? Oder einfach ein neues Sofa für euer Vereinsheim? Dann seid ihr bei uns genau richtig! Das Gewinnspiel endet zur Adventszeit ... also ran an die Tasten!





# Heißer Reifen mit Elektrounterstützung:

Bernhard Veenker aus Hebelermeer freut sich über ein schickes E-Bike

Kleiner Einsatz, große Freude: Unser glücklicher Gewinner des VR-Gewinnsparens kann sich künftig auf seinem neuen E-Bike die frische Luft um die Nase wehen lassen. Bei einer Sonderverlosung unseres VR-Gewinnsparens war das Glück auf seiner Seite. Wir gratulieren Bernhard Veenker zu seinem neuen Rad und wünschen ihm allzeit eine gute

## Spielend gespart!

Bei unserem Gewinnsparen kommt alles zusammen: Gewinnen, sparen und helfen. Zum einen bietet das VR-Gewinnsparen die Chance auf attraktive Gewinne. Zusätzlich unterstützen alle Gewinnsparer gemeinsam gemeinnützige Einrichtungen und Projekte in der eigenen Region. Das Schönste: Vom Lospreis (fünf Euro) werden monatlich vier Euro gespart und im Dezember wieder gutgeschrieben. Der eigentliche Lotterieanteil beträgt also nur einen Euro, bei einer Gewinnchance von ca. 1:2.211. Mitmachen Johnt sich!



## Broschüre

## **Behalten Sie** den Überblick!

Mit unserer Broschüre können Sie die eigene Finanzsituation dokumentieren und Ihre Erbregelung verwirklichen.

Darüber hinaus gibt es viele Hinweise und Tipps zur Erbschafts- und Schenkungssteuer sowie allgemeine Informationen zur Patientenverfügung.

Vereinbaren Sie nun einen Beratungstermin zu den Themen Vorsorge und Vermögen, um im Anschluss die Broschüre zu erhalten.

Nur solange der Vorrat reicht.

## Thermosflasche

# Ideal für die kalte Jahreszeit!

Der Gutschein kann ab dem 01.12.2021 in unseren Filialen eingelöst werden.

Vor- & N	lachname des Mitglieds	
Vor- & N	Nachname des Mitglieds	
Vor- & N	Nachname des Mitglieds	
\/a= 0 h	Jachname des Mitglieds	

Nur für Mitglieder. Nur solange der Vorrat reicht.

Jetzt mit dem Fondssparen von **Union Investment** beginnen & einen limitierten Adidas **Rucksack sichern!** 

Die Teilnahmebedingungen finden Sie hier: praemienaktion/teilnahmebedingungen.html Gutschein 07/2021

Broschüre: "Vertrauliches für meine Familie"



Gutschein 08/2021

Thermosflasche



Adidas Rucksack aus Parley Ocean Plastic



Der Emstaler 12



Seit dem 1. Oktober unterstützt Sabine Korte unser Vermögensmanagement-Team. Wir sagen herzlich Willkommen und wünschen einen guten Start! Ganz herzlich begrüßen wir außerdem unsere neuen Azubis Brandon Mik und Sarah Rohe! Wir wünschen einen tollen Start und freuen uns, dass ihr bei uns seid!



Wir gratulieren Christian Lükenga und Bastian Bruns zu ihrer bestandenen Ausbildereignungsprüfung. Bastian Bruns, der darüber hinaus in diesem Sommer sein berufsbegleitendes Masterstudium erfolgreich absolviert hat, betreut die Auszubildenden zur Bankkauffrau und zum Bankkaufmann. Christian Lükenga fokussiert sich auf die Ausbildung im IT-Bereich, um zukünftig eigene Auszubildende zum Kaufmann/ zur Kauffrau für Digitalisierungsmanagement auszubilden.

## **Impressum**

## **Der Emstaler**

Das Mitgliedermagazin der Volksbank Emstal eG Ausgabe: 26 Erscheinung: November 2021 Auflage: 6.000 Exemplare

## Kontakt

Volksbank Emstal eG Bastian Bruns Marketingleitung bastian.bruns@vb-emstal.de Tel. 05933 608-222

## Redaktion

Volksbank Emstal eG Bastian Bruns bastian.bruns@vb-emstal.de Tel. 05933 608-222

## **Gestaltung & Fotografie**

Volksbank Emstal eG Matthias Abels matthias.abels@vb-emstal.de Tel. 05933 608-224

Externe Bildnachweise Seite 10: © Elisabeth Hahnenkamp

**Druck & Versand**Druckhaus Plagge GmbH
An der Feuerwache 7

49716 Meppen www.druckhaus-plagge.de